



VACUUM SOLUTIONS

Part of the **BUSCH** GROUP

PHENIX

Sistema di raccolta per rifiuti secchi
SR 0400 E, SR 0500 A

Manuale di servizio



Indice

1	Sicurezza	3
2	Istruzioni	4
2.1	Documentazione allegata	4
2.2	Dati di identificazione (targhetta)	4
2.3	Assistenza.....	5
2.4	Parti di ricambio	5
2.5	Test e garanzia	6
2.5.1	Condizioni di garanzia	6
2.5.2	Esclusione di responsabilità	6
2.6	Glossario.....	7
2.7	Descrizione generale delle modalità di lavoro	7
2.8	Norme e direttive applicabili	8
3	Descrizione del prodotto	9
3.1	Principio operativo	10
3.2	Uso improprio.....	11
3.3	Rischi residui	12
3.4	Prescrizione di sicurezza	12
4	Trasporto e movimentazione.....	14
5	Installazione.....	16
6	Connessione elettrica	17
6.1	Descrizione dei comandi	17
6.2	Controlli prima dell'avviamento	19
6.3	Modifica del processo	19
6.4	Disegno elettrico	20
7	Manutenzione	21
7.1	Riepilogo dei servizi di assistenza e manutenzione.....	21
7.2	Sostituzione del filtro primario	21
8	Opzioni e accessori	24
9	Risoluzione dei problemi	25
10	Dati tecnici	26
11	Vista esplosa e dimensioni complessive.....	27
12	Dichiarazione di conformità UE	33
13	Dichiarazione di conformità UK.....	34

1 Sicurezza

Vi ringraziamo per la scelta e la fiducia. Busch Vacuum Solutions è certa che questo prodotto soddisferà tutte le vostre esigenze e aspettative.

© Documentazione valida per le macchine prodotte a partire dal 01/01/2021.

Prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente e comprendere le istruzioni riportate nel presente manuale.

Il presente manuale, parte integrante dell'aspiratore, è stato redatto per fornire agli utenti tutte le informazioni necessarie per:

- Informazioni sui pericoli.
- Il corretto utilizzo dell'aspiratore in condizioni di sicurezza.
- Conoscere bene il funzionamento e i limiti di utilizzo dell'aspiratore.
- I servizi di assistenza disponibili per la manutenzione ordinaria dell'aspiratore.
- Come smontare l'aspiratore in condizioni di sicurezza e nel rispetto delle leggi vigenti in materia.

L'operatore addetto all'uso dell'aspiratore deve leggere e imparare le informazioni descritte nel presente manuale di servizio; il tempo dedicato a questo scopo sarà completamente ricompensato dall'uso corretto dell'aspiratore. Conservare il presente manuale per tutta la durata di vita utile dell'aspiratore, in un luogo noto e facilmente accessibile a tutti gli operatori. Maneggiare il manuale con cura, con le mani pulite, evitando di lasciarlo su superfici sporche. Tenere il manuale lontano da umidità e calore. Non rimuovere, strappare o modificare arbitrariamente alcuna parte del manuale. In caso di problemi di comprensione del presente manuale, contattare Busch Vacuum Solutions.

Per evidenziare parti importanti del presente manuale, sono stati utilizzati diversi tipi di "simboli grafici di sicurezza":



PERICOLO

... indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca la morte o ferite gravi.



AVVERTENZA

... indica una situazione di pericolo potenziale che può provocare la morte o ferite gravi.



ATTENZIONE

... indica una situazione di pericolo potenziale che può provocare ferite lievi.



AVVISO

... indica una situazione di pericolo potenziale che può provocare danni materiali.



NOTA

... indica suggerimenti e consigli utili oltre a informazioni su come operare in modo efficiente e senza problemi.

2 Istruzioni



AVVERTENZA

Leggere e comprendere il presente manuale prima di utilizzare la macchina; conservarlo sempre nella macchina.

2.1 Documentazione allegata

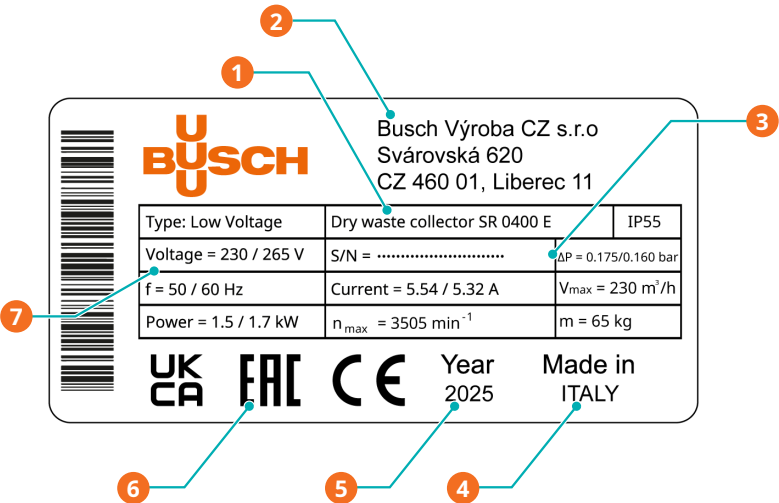
Insieme al presente manuale di servizio sono consegnati anche i seguenti documenti:

- Vista esplosa
- Disegno elettrico
- Dichiarazioni di conformità UE e UK

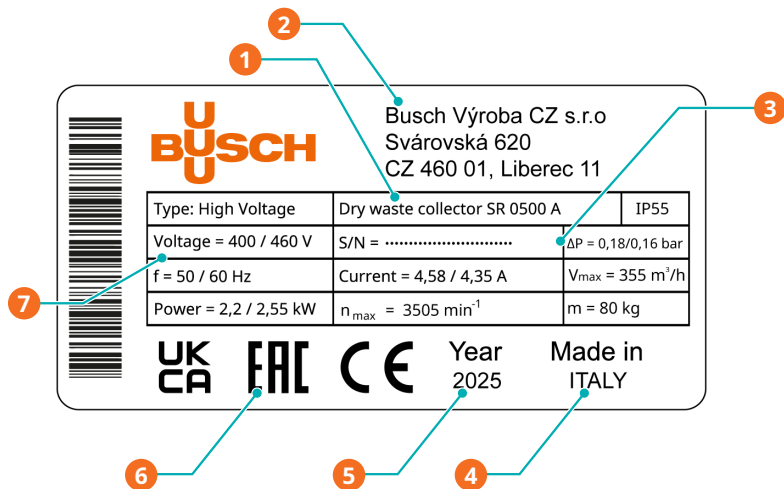
2.2 Dati di identificazione (targhetta)

La targhetta di identificazione (targhetta) è applicata direttamente sull'aspiratore. Sulla targhetta sono riportati i dati di identificazione dell'aspiratore e del produttore.

PHENIX SR 0400 E



Descrizione			
1	Modello	2	Produttore
3	Numero di serie	4	Paese di produzione
5	Anno di produzione	6	Marchi di conformità
7	Dati tecnici		

PHENIX SR 0500 A

Descrizione			
1	Modello	2	Produttore
3	Numero di serie	4	Paese di produzione
5	Anno di produzione	6	Marchi di conformità
7	Dati tecnici		

Esempio di modello e tipo

Le istruzioni per l'uso si applicano ai seguenti modelli.

Aspiratore: **PHENIX SR 0400 E o PHENIX SR 0500 A**

Produttore

Busch Výroba CZ s.r.o
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

www.buschvacuum.com

info@buschvacuum.cz

Marchi EU e UKCA

Questa apparecchiatura è conforme alle specifiche stabilite dalle Direttive Macchine; la conformità è certificata e i marchi UE e UKCA sono riportati sulla macchina, applicati direttamente sulla targhetta di identificazione (targhetta).

2.3 Assistenza

In caso di necessità, contattare il servizio di assistenza postvendita più vicino.

Se si richiede assistenza, specificare i dati descritti sulla targhetta di identificazione e le ore di funzionamento approssimative dell'aspiratore.

2.4 Parti di ricambio

Le richieste di parti di ricambio devono essere indirizzate al produttore o al centro assistenza post-vendita più vicino.

**NOTA**

Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali forniti e autorizzati dal produttore.

2.5 Test e garanzia

Ogni macchina viene sottoposta a una prova finale relativa al funzionamento e alle prestazioni. Ciò garantisce la massima efficienza durante il lavoro che la macchina deve svolgere.

2.5.1 Condizioni di garanzia

Busch Vacuum Solutions si impegna, entro i limiti indicati di seguito, a sostituire o riparare in garanzia le parti difettose per un periodo di 12 (dodici) mesi dalla data di spedizione da parte del produttore al Cliente.

Se il Cliente non desidera perdere il diritto alla garanzia, deve informare immediatamente Busch Vacuum Solutions del danneggiamento indicando il numero di serie della macchina. Busch Vacuum Solutions deciderà, a sua indiscutibile discrezione, di riparare la parte difettosa o di chiedere al Cliente di restituire la parte difettosa per poter eseguire ispezioni tecniche e/o eventuali riparazioni.

Sostituendo o riparando la parte difettosa, Busch Vacuum Solutions adempie pienamente ai propri obblighi di garanzia e viene sollevata da qualsiasi responsabilità e obbligo in relazione alle spese di trasporto, viaggio e soggiorno di tecnici e montatori.

Per nessun motivo Busch Vacuum Solutions sarà ritenuta responsabile delle spese per l'arresto dei lavori, per il mancato utilizzo della macchina o per qualsiasi altro danneggiamento accidentale, consequenziale o particolare.

La garanzia non è valida per danneggiamenti dovuti a un uso improprio o non conforme a quanto specificato nel manuale di servizio fornito con la macchina.

Inoltre, la garanzia non copre i componenti soggetti a usura.

La garanzia non copre le seguenti condizioni:

- danneggiamenti causati da trasporto;
- danneggiamenti causati da un'errata installazione della macchina;
- uso improprio della macchina o negligenza;
- manomissioni o riparazioni effettuate da personale non autorizzato o utilizzo di parti di ricambio non originali;
- mancanza di manutenzione;
- parti soggette a usura durante l'uso.

Nel caso in cui il danneggiamento non rientri nei termini di garanzia, tutte le spese per un'eventuale riparazione saranno addebitate al Cliente.

L'unico documento valido per il fine garantito è la fattura di vendita dell'aspiratore. Eventuali deviazioni da questi termini garantiti dovranno essere autorizzate per iscritto da Busch Vacuum Solutions.

2.5.2 Esclusione di responsabilità

La macchina è stata consegnata all'utilizzatore in conformità con le condizioni valide al momento dell'acquisto.



AVVISO

Per nessun motivo l'utilizzatore sarà autorizzato a manomettere la macchina. In caso di guasti, contattare il centro assistenza postvendita più vicino. Qualsiasi tentativo da parte dell'utilizzatore o di personale non autorizzato di smontare, modificare o, più in generale, manomettere qualsiasi parte della macchina invaliderà la garanzia ed esonererà il produttore da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose causati da tale azione.

Il produttore è inoltre esonerato da qualsiasi responsabilità nei seguenti casi:

- installazione errata,
- uso improprio della macchina da parte di personale non adeguatamente formato,

- utilizzo contrario alle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo,
- manutenzione errata o insufficiente,
- utilizzo di ricambi non originali o di ricambi non specificamente realizzati per il modello in questione,
- mancato rispetto totale o parziale delle istruzioni,
- mancata trasmissione del certificato di garanzia,
- eventi ambientali eccezionali.

2.6 Glossario

Nella stesura del manuale di servizio sono state utilizzate parole insolite. Di seguito se ne riporta una breve spiegazione:

Operatore della macchina

Esegue i seguenti compiti:

- esecuzione delle operazioni necessarie per far funzionare la macchina,
- azionamento dei comandi della macchina,
- esecuzione di semplici operazioni relative al funzionamento della macchina,
- esecuzione delle operazioni di pulizia e delle ispezioni quotidiane,
- parcheggio della macchina al termine del lavoro.



PERICOLO

L'operatore della macchina deve lavorare solo con i rivestimenti protettivi montati e con i dispositivi di sicurezza attivati.

Tecnico dell'assistenza meccanica

Opera in tutte le condizioni di esercizio e a tutti i livelli di protezione. Esegue tutte le riparazioni o regolazioni meccaniche, ma non lavora sull'apparecchiatura elettrica. Ogni intervento del tecnico dell'assistenza meccanica deve essere eseguito con l'aspiratore spento e scollegato dalla sua alimentazione elettrica.

Elettricista addetto all'assistenza

Opera in tutte le condizioni di esercizio e a tutti i livelli di protezione. Esegue tutte le riparazioni e le regolazioni del sistema elettrico. Scollegare l'aspiratore dalla sua alimentazione elettrica prima di ogni modifica.

Tecnico del produttore

Esegue l'installazione, la configurazione e le modifiche in conformità con le indicazioni del produttore. Può anche fornire formazione ad altre persone e riconoscere eventuali negligenze relative all'uso della macchina.

Manutenzione ordinaria

Raggruppa tutte le operazioni necessarie per garantire che l'aspiratore rimanga in condizioni di efficienza e sicurezza costantemente affidabili. Le operazioni di manutenzione ordinaria sono pianificate dal produttore e devono essere eseguite secondo le procedure descritte nel manuale di servizio.

Manutenzione speciale

Raggruppa tutte le operazioni necessarie per garantire che l'aspiratore rimanga in condizioni di efficienza e sicurezza costantemente affidabili.

2.7 Descrizione generale delle modalità di lavoro

Gli aspiratori di Busch Vacuum Solutions raccolgono i prodotti mediante un forte flusso d'aria creato da un'unità di ingresso integrata.

Il prodotto viene aspirato nell'aspiratore dove l'elemento di filtraggio lo separa dal flusso d'aria proveniente dal filtro stesso; il prodotto cade nel serbatoio per la polvere rimovibile posto alla base dell'aspiratore.

Dopo l'uso, si può togliere la sacca di raccolta dell'aspiratore per rimuovere il prodotto raccolto. I vantaggi degli aspiratori sono evidenti:

- ingombro minimo
- installazione rapida

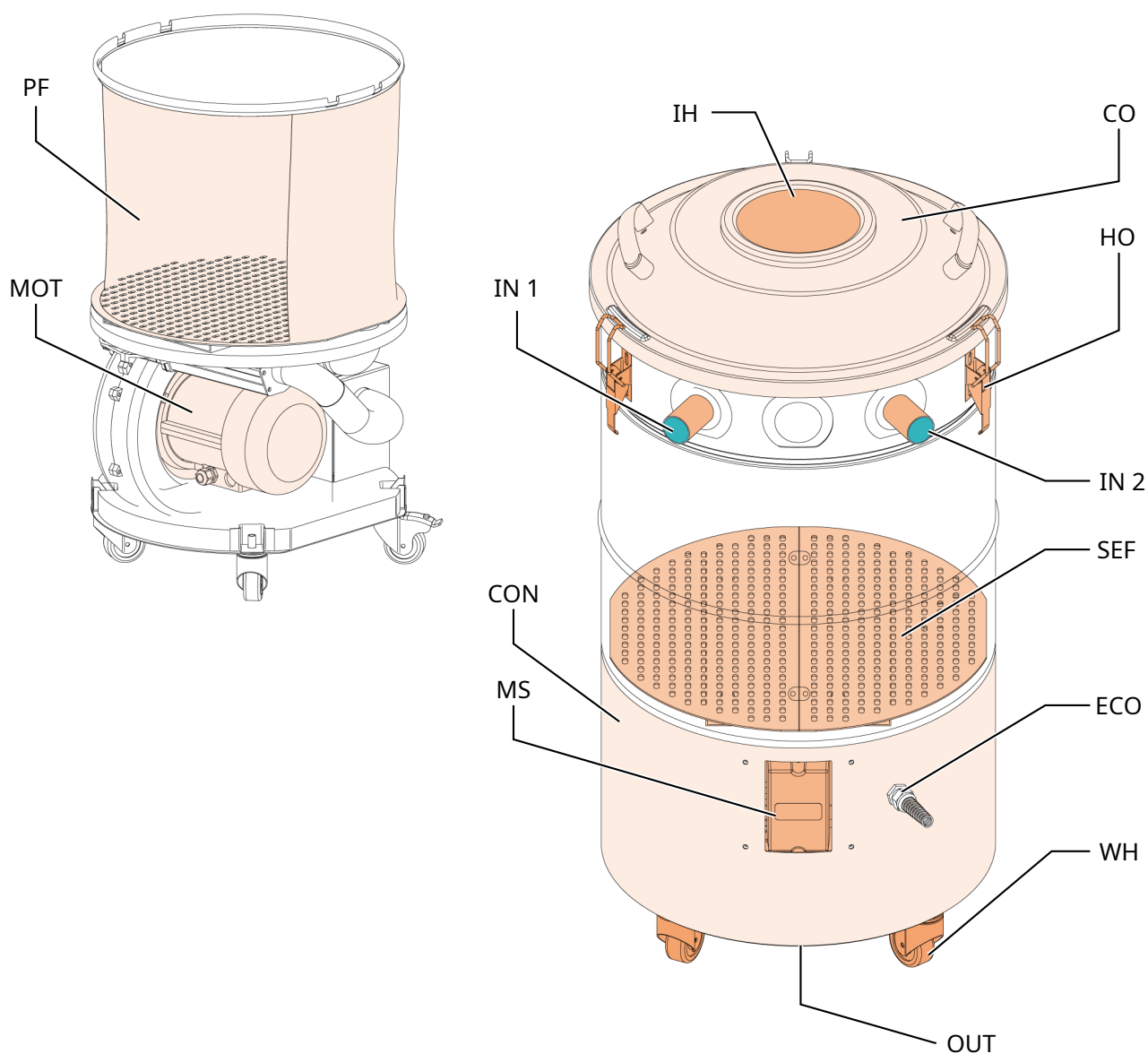
L'aspiratore completo è dotato di un motore trifase ed è quindi adatto per l'uso "continuo". Inoltre, è dotato di un particolare filtro in tessuto per garantire un sistema di filtraggio efficiente.

2.8 Norme e direttive applicabili

Il design dell'aspiratore è conforme alle direttive e alle norme descritte nei capitoli "Dichiarazione di conformità UE" e "Dichiarazione di conformità UK".

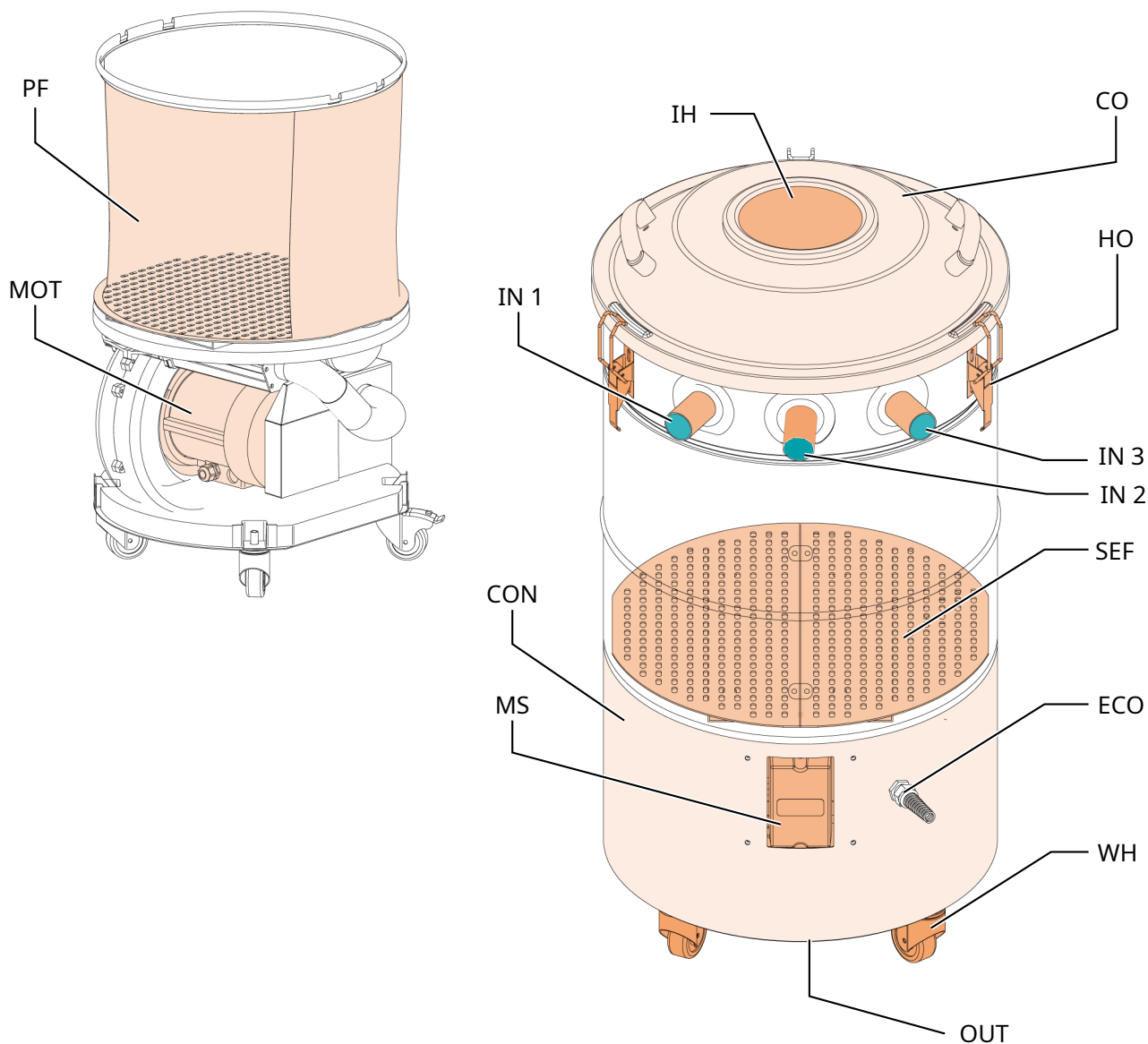
3 Descrizione del prodotto

PHENIX SR 0400 E



Descrizione			
IN 1	Connessione all'aspirazione (ingresso)	IN 2	Connessione all'aspirazione (ingresso)
OUT	Connessione di scarico (uscita)	CO	Copertura
CON	Serbatoio	ECO	Connessione elettrica
HO	Gancio	IH	Foro d'ispezione
MOT	Motore	MS	Interruttore magnetotermico
PF	Filtro primario	SEF	Filtro secondario
WH	Ruote		

PHENIX SR 0500 A



Descrizione			
IN 1	Connessione all'aspirazione (ingresso)	IN 2	Connessione all'aspirazione (ingresso)
IN 3	Connessione all'aspirazione (ingresso)	OUT	Connessione di scarico (uscita)
CO	Copertura	CON	Serbatoio
ECO	Connessione elettrica	HO	Gancio
IH	Foro d'ispezione	MOT	Motore
MS	Interruttore magnetotermico	PF	Filtro primario
SEF	Filtro secondario	WH	Ruote

3.1 Principio operativo

Gli aspiratori di Busch Vacuum Solutions raccolgono i prodotti mediante un forte flusso d'aria creato da un'unità di ingresso montata su di essi.

Il prodotto viene pompato sotto vuoto all'interno dell'aspiratore e si deposita sul filtro primario.

Dopo l'aspirazione, è possibile rimuovere il filtro e svuotare il prodotto.

Questi aspiratori sono apparecchi progettati per applicazioni industriali e comunque nelle condizioni ambientali descritte nel presente manuale di servizio.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato **"uso improprio"**.

Deve essere autorizzato a utilizzare l'aspiratore e a eseguire interventi di manutenzione e riparazione soltanto personale autorizzato e adeguatamente formato con competenze riconosciute nel campo specifico. È inoltre molto importante rispettare tutte le norme antinfortunistiche e tutte le leggi vigenti per garantire un lavoro sicuro e corretto.



AVVISO

È vietato qualsiasi tentativo da parte dell'utilizzatore o di personale non autorizzato di smontare, modificare o, più in generale, manomettere qualsiasi parte della macchina, ad eccezione degli interventi di manutenzione ordinaria. Qualsiasi modifica non eseguita dal produttore o dal servizio di assistenza autorizzato annulla automaticamente qualsiasi tipo di garanzia.

3.2 Uso improprio

Non utilizzare mai l'aspiratore per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.

Non utilizzare mai l'aspiratore quando le condizioni ambientali sono diverse da quelle accettabili.

Utilizzare solo parti di ricambio autorizzate dal produttore.

Utilizzare solo accessori consigliati e adatti alla macchina su cui verranno montati.



AVVERTENZA

In caso di uso improprio, Busch Vacuum Solutions declina ogni responsabilità per possibili danneggiamenti a persone o cose e annulla automaticamente qualsiasi garanzia. Non utilizzare mai la macchina con accessori non originali o non autorizzati dal produttore.



AVVERTENZA

È severamente vietato pompare:

- materiali ibridi (gas e polveri).
- sostanze che possono incendiarsi.
- sostanze tossiche, dannose per la salute umana, sostanze radioattive o bioinquinanti.



AVVERTENZA

È severamente vietato:

- eseguire qualsiasi intervento di assistenza sulla macchina in condizioni di incertezza.
- utilizzare la macchina senza i carter di protezione o con dispositivi di sicurezza manomessi, danneggiati o difettosi o guastii.

3.3 Rischi residui

L'accurata valutazione dei rischi sviluppata dal produttore e archiviata nel supplemento tecnico, ha consentito di eliminare la maggior parte dei rischi legati alle condizioni di utilizzo dell'aspiratore.

Il produttore consiglia di attenersi rigorosamente alle istruzioni, alle procedure e alle raccomandazioni riportate nel presente manuale di servizio, nonché alle leggi vigenti in materia di sicurezza, compreso l'uso di dispositivi di protezione specifici, sia integrati nell'aspiratore che protettivi individuali. Possibili pericoli residui possono essere:

- **Rischi elettrici durante gli interventi di manutenzione dovuti alla necessità di operare con alimentazione elettrica attiva.**

Ai sensi del decreto legislativo 81/2008, solo il personale autorizzato e addestrato può lavorare con alimentazione elettrica attiva e in ogni caso nel rispetto della raccomandazione del doppio isolamento di terra.

- **Rischio di aspirazione accidentale di sostanze esplosive o infiammabili.**

Non utilizzare l'aspiratore in ambienti contenenti sostanze liquide che possono evaporare a temperatura ambiente e non utilizzare l'aspiratore per aspirare polveri e gas infiammabili sotto vuoto.

- **Possibili pericoli nelle aree di smaltimento.**

Rispettare il parametro menzionato nel presente manuale nelle condizioni ambientali d'uso consentite.

- **Rischio di interpretazione errata dei pittogrammi di sicurezza.**

A seguito dei rischi e del loro rilevamento, il produttore ha applicato sull'aspiratore diversi adesivi di avvertenza stabiliti in conformità con il regolamento in vigore sui simboli grafici da utilizzare. L'operatore della macchina deve sostituire le targhette di sicurezza nel caso in cui diventino illeggibili a causa dell'usura o di danneggiamenti.



AVVERTENZA

È severamente vietato rimuovere gli adesivi di avvertenza apposti sull'aspiratore. In caso di mancato rispetto di questo divieto, il produttore declina ogni responsabilità per la sicurezza dell'aspiratore.

3.4 Prescrizione di sicurezza

Gli operatori della macchina devono essere persone che hanno ricevuto una formazione specifica per lo scopo e che hanno letto e compreso le istruzioni del presente manuale.

Il datore di lavoro deve informare e formare l'operatore della macchina secondo le leggi in vigore.

La sicurezza e il funzionamento dell'aspiratore sono nelle mani del personale che lavora quotidianamente con esso.

- Non utilizzare mai l'aspiratore senza il cavo fornito in dotazione.

Se il filtro non è installato correttamente, l'aspiratore può proiettare oggetti nell'area di utilizzo.

- Accertarsi che l'aspiratore parcheggiato sia fermo sulle 2 ruote frenate.
- Non appoggiare alcun oggetto sui rivestimenti protettivi. Prestare attenzione alle altre persone quando si utilizza l'aspiratore.
- Spostare con cautela l'aspiratore su pavimenti e rampe inclinati ed evitare cambi improvvisi di direzione.
- Durante l'uso, prestare attenzione al cavo elettrico collegato alla rete elettrica, per evitare schiacciamenti e strappi.
- Controllare regolarmente che il cavo elettrico non presenti segni di danneggiamento o usura eccessiva.

Non utilizzare l'aspiratore se il cavo risulta danneggiato. Proteggere sempre l'aspiratore dagli spruzzi d'acqua quando si sostituiscono cavi, tappi, giunti e accertarsi sempre della loro resistenza.

È vietato tirare l'aspiratore dal cavo elettrico o dal tubo di aspirazione.

- Mantenere l'aspiratore privo di corpi estranei, come detriti, olio, utensili e altri materiali che potrebbero comprometterne il funzionamento e causare pericoli e danneggiamenti agli operatori e ad altre persone.
- Non toccare mai i cavi elettrici, gli interruttori, i pulsanti, ecc. con le mani bagnate.
- Prima di collegare l'aspiratore alla rete elettrica, verificare che la tensione nominale e la frequenza indicate sulla targhetta della macchina corrispondano a quelle della rete elettrica.

Se si utilizza una prolunga:

- Assicurarsi che sia in perfette condizioni, che abbia il marchio CE e che sia adatta al consumo di potenza dell'aspiratore.

Solo persone adulte sono autorizzate all'uso dell'aspiratore.

- Non salire sull'aspiratore.

Non indossare mai indumenti sbottonati o pendenti come cravatte, sciarpe, scarpe, indumenti strappati che potrebbero impigliarsi o rimanere intrappolati nell'aspiratore.

- Arrestare l'aspiratore prima di rimuovere il contenitore dei rifiuti.

Il sistema di illuminazione dell'impianto in cui è installata la macchina è una questione importante sia per la sicurezza delle persone che per la qualità del lavoro.

- Conservare il presente manuale di servizio in un luogo ben conosciuto e a portata di mano di tutti, in modo da potere verificare l'uso corretto in caso di dubbi.

In caso di smarrimento o danneggiamento del presente manuale, richiedere a Busch Vacuum Solutions una copia equivalente.

Dopo 10 anni di utilizzo, si consiglia di far eseguire l'assistenza dell'aspiratore da Busch Vacuum Solutions.



NOTA

Al termine della sua vita utile, l'aspiratore deve essere smaltito in conformità alle attuali leggi vigenti.

I rifiuti delle apparecchiature elettriche possono contenere sostanze pericolose.

Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, smaltire le diverse parti dell'aspiratore e separarle dagli altri tipi di rifiuti.



PERICOLO

Le indicazioni di cui sopra non possono escludere tutti i pericoli derivanti dall'uso dell'aspiratore; devono essere completate dal buon senso e dall'esperienza di chi opera con l'aspiratore, considerate come uniche misure preventive contro gli incidenti.

In ogni sezione sono elencate ulteriori prescrizioni di sicurezza specifiche per le diverse operazioni.

4 Trasporto e movimentazione



AVVERTENZA

Utilizzare sempre dispositivi di sollevamento con capacità di carico adeguata al peso da sollevare.

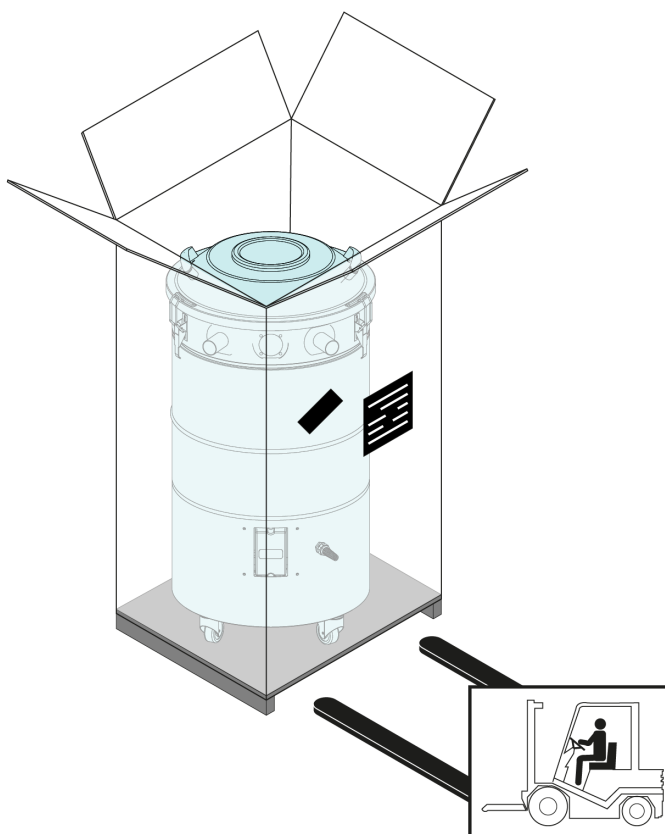
Rischio di lesioni!

Movimentazione dell'aspiratore

Utilizzare un carrello elevatore per sollevare e trasportare l'aspiratore.

Procedere come indicato.

- Regolare la distanza tra le forche.
- Inserire completamente le forche sotto il pallet.
- Sollevare l'imballo di circa 20 cm dal pavimento e tirare il carico verso l'operatore.
- Spostarlo a destinazione.
- Abbassare delicatamente le forche finché il carico non poggia sul pavimento.
- Inclinare leggermente il pilone in avanti per liberare le forche e guidare indietro con cautela evitando di urtare l'imballo.



ATTENZIONE



Rischio di lesioni!

Il legname e i chiodi possono causare gravi lesioni

- Indossare guanti protettivi.

Disimballaggio della macchina

L'aspiratore viene spostato all'interno di una cassa di legno o su pallet. Nel caso in cui l'aspiratore sia stato imballato su un pallet:

- rimuovere la protezione di cartone,
- rimuovere le cinghie di fissaggio e infine estrarre l'aspiratore a vuoto.

**NOTA**

Separare i materiali di imballaggio in base alla loro natura e smaltirli in conformità con le leggi in vigore.

5 Installazione

Controllo alla consegna

L'aspiratore è stato imballato correttamente dal produttore per proteggerlo dagli urti durante il trasporto. Quando si disimballa l'aspiratore, controllare l'integrità di tutti i componenti e maneggiare l'aspiratore secondo le istruzioni raccomandate riportate sull'imballo stesso.



NOTA

In caso di danneggiamento o mancanza di parti, contattare il produttore per concordare le relative procedure di risoluzione dei problemi. Conservare il materiale di imballaggio per un eventuale riutilizzo.



AVVISO

L'apparecchiatura deve essere installata da operatori qualificati che abbiano letto e compreso le istruzioni fornite. L'utilizzatore finale è responsabile di accertarsi che l'installazione sia stata eseguita in conformità alle leggi specifiche in vigore.

Operazioni preliminari all'installazione

L'installazione dell'aspiratore non è un'operazione esigente, ma richiede una pianificazione per determinare l'area migliore in cui installarlo.

In caso di posizionamento fisso, lasciare un ampio spazio libero intorno all'aspiratore per facilitarne il movimento e consentire così di eseguire con semplicità le operazioni di manutenzione.

Collegamento alla rete elettrica

L'aspiratore trifase viene fornito con un cavo elettrico lungo 9 metri.

Il cavo sarà collegato a una presa elettrica che deve essere protetta da un interruttore magnetotermico differenziale.



PERICOLO



Solo personale autorizzato può lavorare sulle parti elettriche dell'aspiratore.

6 Connessione elettrica



PERICOLO



Solo personale autorizzato può lavorare sulle parti elettriche dell'aspiratore.



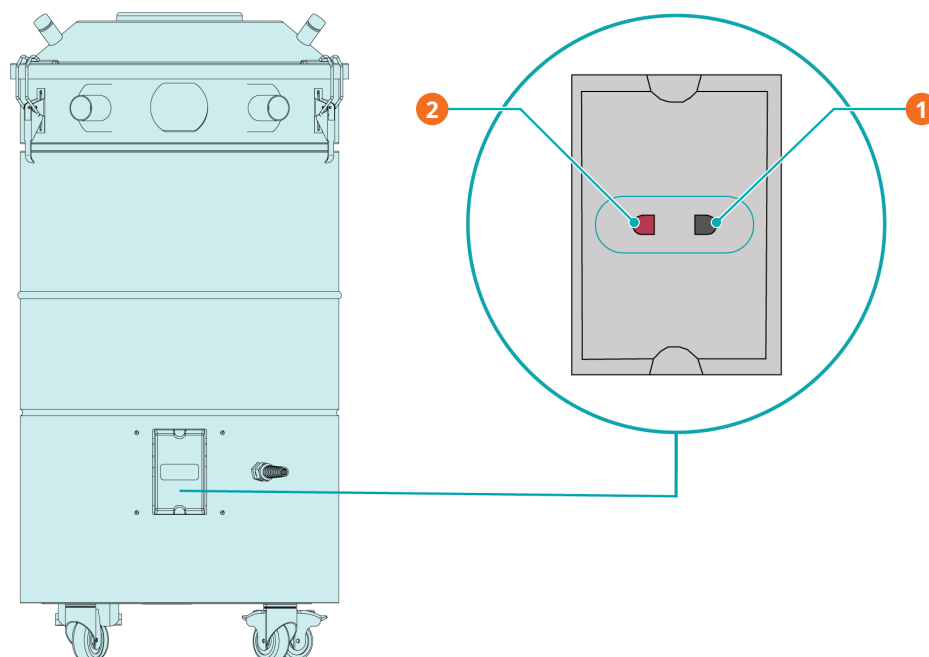
AVVERTENZA

Solo personale autorizzato può lavorare sulle parti elettriche dell'aspiratore.

6.1 Descrizione dei comandi

Avvio e arresto

- Per arrestare l'aspiratore, ruotare l'interruttore acceso/spento in posizione "0".
- Per avviare l'aspiratore, ruotare l'interruttore acceso/spento in posizione "1".



Descrizione

1	Tasto nero: aspirazione ON	2	Tasto rosso: aspirazione OFF
---	----------------------------	---	------------------------------

L'**interruttore acceso/spento** serve per avviare e arrestare l'aspiratore.



AVVERTENZA

Quando l'estrattore è in funzione, controllare regolarmente il livello di riempimento del filtro attraverso il foro di ispezione; se è pieno, provvedere allo svuotamento.

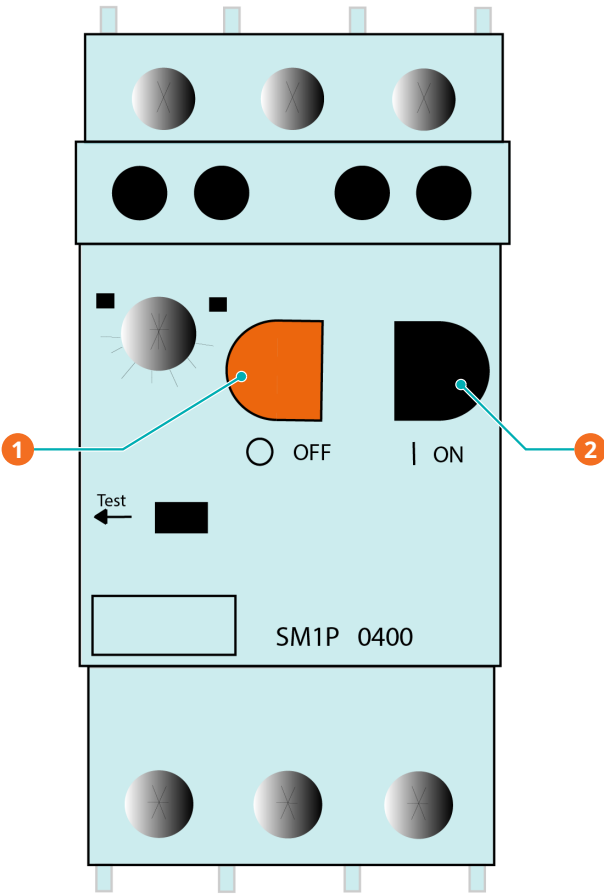
- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica al motore sia compatibile con i dati indicati sulla targhetta del motore stesso.
- Se la macchina è dotata di un connettore di alimentazione, installare un dispositivo di protezione da corrente residua per proteggere le persone in caso di default dell'isolamento.
 - Busch raccomanda di installare un dispositivo di protezione residua di tipo B adatto all'impianto elettrico.
- Installare un sezionatore bloccabile o un pulsante di arresto di emergenza sulla linea di alimentazione in modo che la macchina sia completamente protetta in caso di emergenza.

La macchina è dotata di una protezione da sovraccarico per il motore in conformità alla norma EN 60204-1.

La macchina è dotata di un interruttore di sezionamento bloccabile per garantire una protezione completa contro l'avviamento involontario durante le procedure di manutenzione.

- Assicurarsi che l'interruttore di protezione motore sia in posizione OFF durante tutto il processo di manutenzione. Questa misura garantisce che la macchina rimanga disattivata in modo sicuro, impedendo qualsiasi azionamento involontario.

Quando si preme il pulsante rosso OFF verso l'interno, il pulsante nero ON viene spinto automaticamente verso l'esterno. Il pulsante ON è dotato di un foro di bloccaggio previsto per garantire una maggiore sicurezza. È impossibile riattivare la pompa inserendo un lucchetto attraverso questo foro mentre il pulsante ON è nella posizione verso l'esterno. Questo meccanismo di blocco garantisce che la macchina sia completamente protetta contro l'avviamento accidentale, garantendo una sicurezza a prova di guasto per il personale addetto alla manutenzione.



Descrizione			
1	Posizione "OFF"	2	Posizione "ON"

6.2 Controlli prima dell'avviamento

Prima dell'avviamento, controllare che:

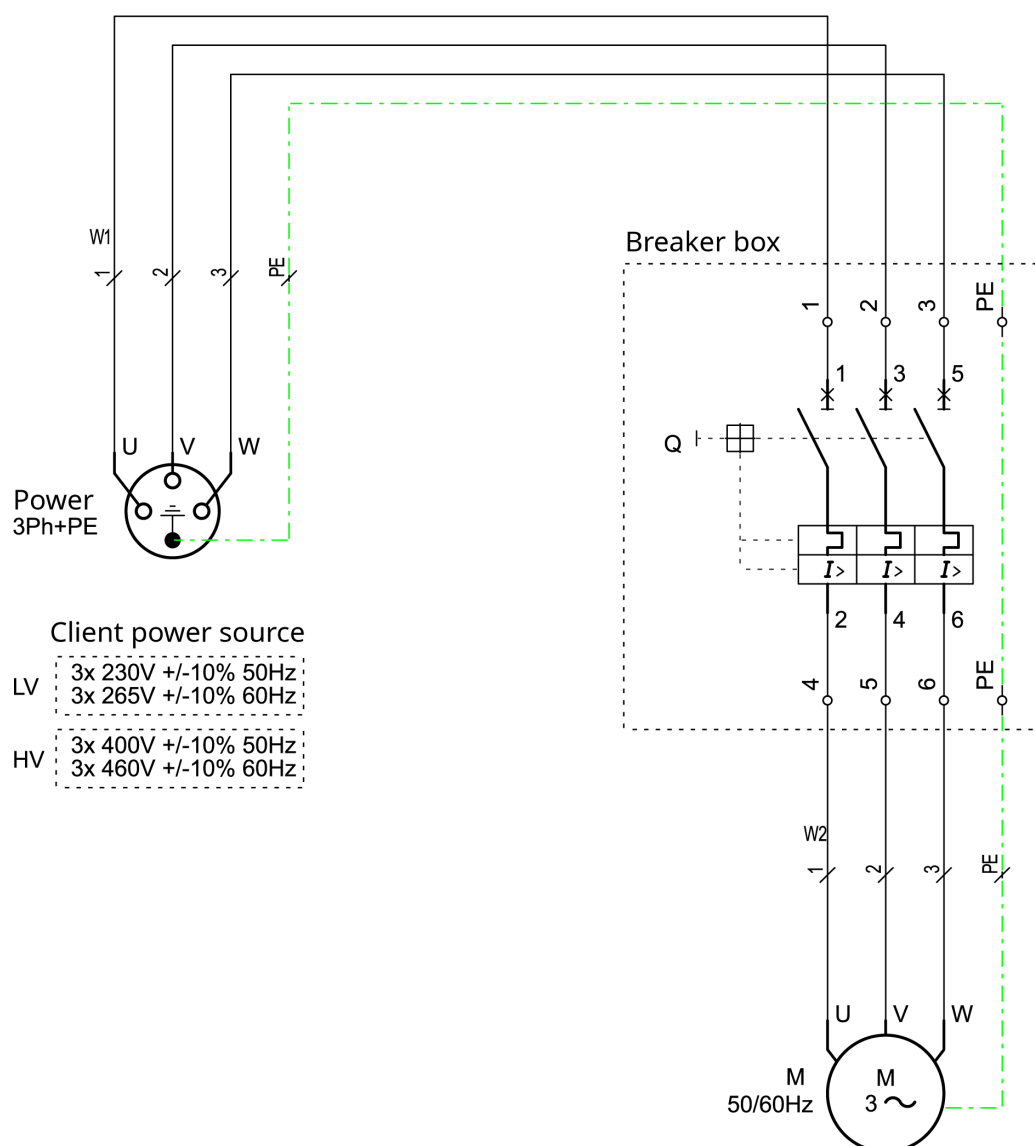
- il cavo elettrico sia in perfette condizioni,
- i filtri non presentino segni di danneggiamento,
- il tubo flessibile del vuoto sia stato inserito correttamente nell'ingresso,
- la tensione nominale dell'aspiratore corrisponda a quella dell'alimentazione elettrica,
- i dispositivi di protezione siano installati e in perfette condizioni,
- gli accessori e le opzioni siano compatibili con i materiali aspirati e con la macchina su cui sono montati.

6.3 Modifica del processo

Per evitare la contaminazione dei prodotti durante la sostituzione, è necessario pulire:

- il filtro,
- il serbatoio all'interno,
- il tubo flessibile di ingresso.

6.4 Disegno elettrico



NOTA

Dopo aver collegato l'alimentazione elettrica, verificare che la soffiante ruoti nella direzione corretta, assicurandosi che l'unità PHENIX aspiri aria nel sistema.

7 Manutenzione

La correttezza d'uso e degli interventi di assistenza è essenziale per garantire efficienza e sicurezza.



NOTA

La mancata osservanza degli interventi di manutenzione descritti nel presente manuale di servizio comporta automaticamente l'annullamento di qualsiasi tipo di garanzia.



AVVERTENZA

Spegnere l'aspiratore e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima della pulizia e di interventi di assistenza; l'operatore deve mantenere il pieno controllo della spina della macchina.

7.1 Riepilogo dei servizi di assistenza e manutenzione

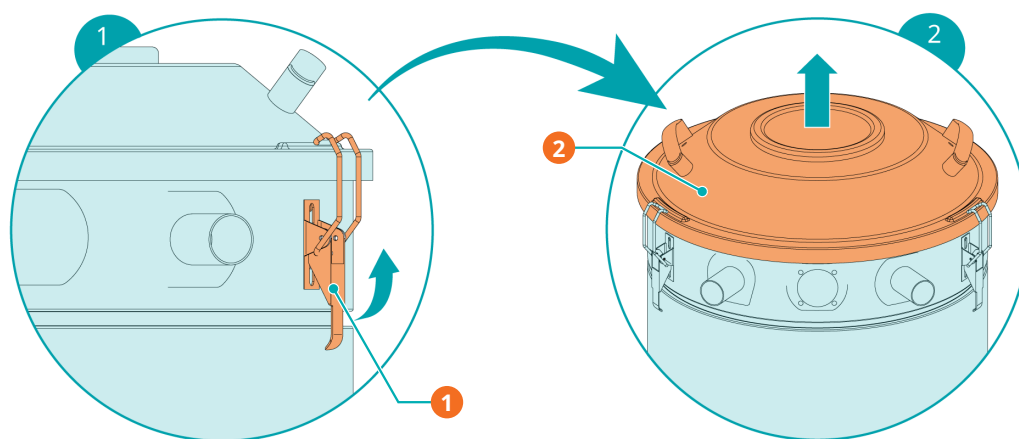
Attenersi rigorosamente alle seguenti operazioni per garantire che l'aspiratore rimanga in condizioni costantemente affidabili.

Intervallo	Intervento di manutenzione
Ogni 200 ore di esercizio	- Controllare le condizioni delle tenute. - Assicurarsi che i tubi flessibili siano in buone condizioni. - Controllare le condizioni del cavo di rete. - Controllare le condizioni del filtro primario.
Ogni 1000 ore di esercizio	Controllare le condizioni del motore.
Ogni 20000 ore di esercizio (oppure ogni 4 anni)	Controllare i cuscinetti del motore o eventualmente sostituire il motore.

7.2 Sostituzione del filtro primario

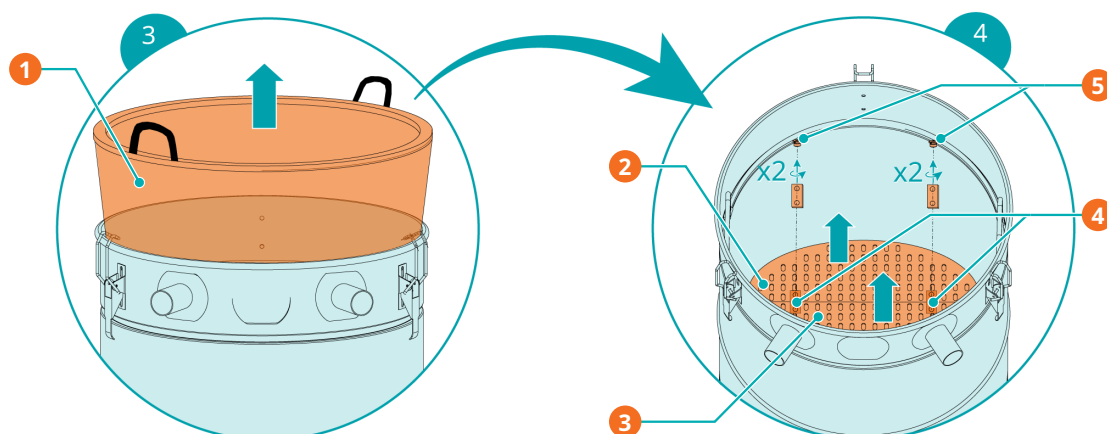
Controllare le condizioni del filtro primario e, se necessario, sostituirlo come segue:

- Spegnere e scollegare l'aspiratore dalla rete elettrica.
- Rimuovere i 3 ganci di fissaggio (FXH).
- Sollevare la copertura (CO).


Descrizione

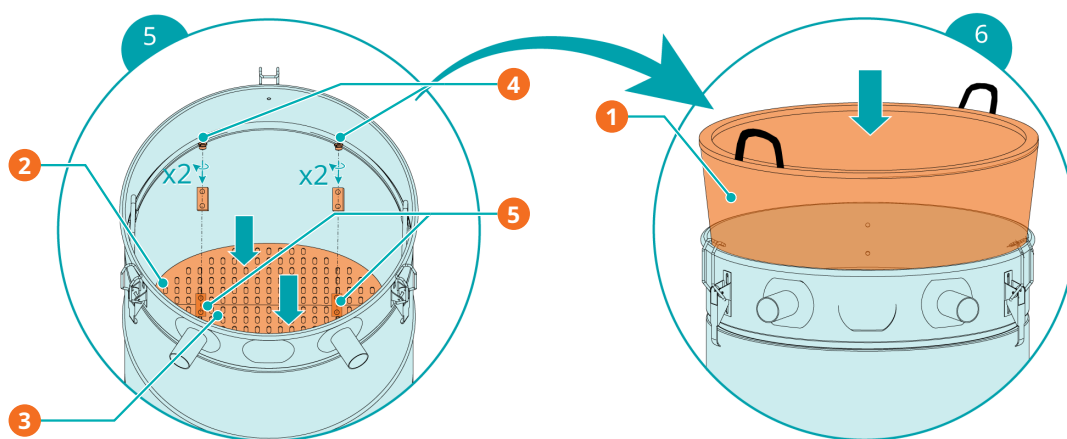
1	Gancio di fissaggio (FXH)	2	Copertura (CO)
---	---------------------------	---	----------------

- Rimuovere il filtro (FIL) dalla parte superiore del serbatoio.
- Controllare le condizioni dei filtri secondari (SEF 1 e 2): rimuovendo le 4 viti a testa cilindrica e le 2 piastre di fissaggio, quindi i due filtri secondari (SEF 1 e 2) e, se necessario, pulire il filtro da eventuali residui di prodotto.


Descrizione

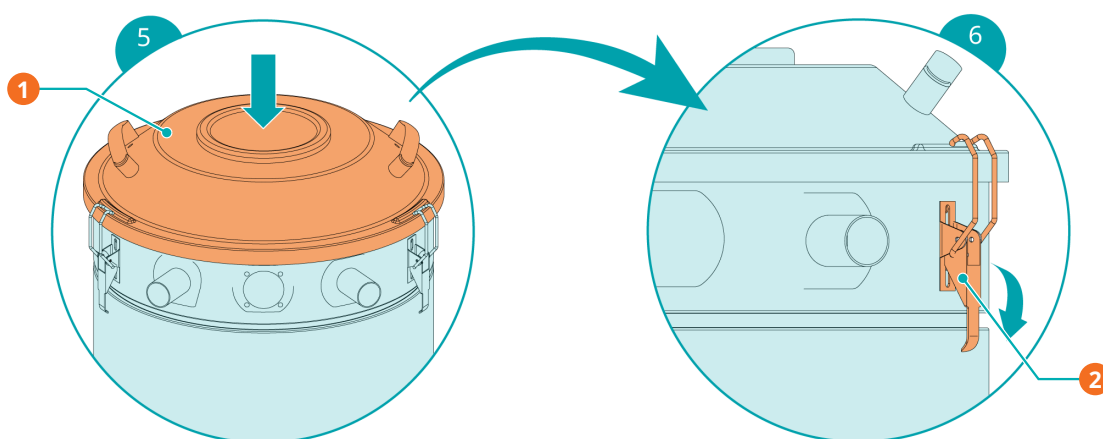
1	Filtro (FIL)	2	Filtro secondario 1 (SEF 1)
3	Filtro secondario 2 (SEF 2)	4	Piastre di fissaggio (x 2)
5	Vite a testa cilindrica (x 2 per piastra)		

- Quindi rimontare i filtri secondari (SEF 1 e 2) e poi le 2 piastre di fissaggio e le 4 viti a testa cilindrica.
- Dopo aver svuotato o sostituito il filtro (FIL), posizionarlo all'interno del serbatoio appoggiato sul listello a 3-4 cm dal bordo superiore del serbatoio.


Descrizione

1	Filtro (FIL)	2	Filtro secondario 1 (SEF 1)
3	Filtro secondario 2 (SEF 2)	4	Vite a testa cilindrica (x 2 per piastra)
5	Piastre di fissaggio (x 2)		

- Rimontare la copertura (CO).
- Chiudere i 3 ganci di fissaggio (FXH).


Descrizione

1	Copertura (CO)	2	Gancio di fissaggio (FXH) (x 3)
---	----------------	---	---------------------------------

8 Opzioni e accessori

Include tutte le possibili opzioni e accessori per i diversi aspiratori. Per l'installazione, l'uso e la manutenzione, fare riferimento alle istruzioni allegate alle opzioni e agli accessori forniti.

Descrizione	Numero articolo PHENIX SR 0400 E	Altezza [mm]	Diametro [mm]	Volume effettivo [l]
Sacca a rete	0537245515	400	490	75
Cesto a rete, acciaio inossidabile	0920245441	361,5	446	55

Descrizione	Numero articolo PHENIX SR 0500 A	Altezza [mm]	Diametro [mm]	Volume effettivo [l]
Sacca a rete	2000292099	450	540	100
Cesto a rete, acciaio inossidabile	2000292996	357	506	70

9 Risoluzione dei problemi

Le indicazioni descritte nella tabella hanno lo scopo di aiutare gli utilizzatori nella risoluzione dei problemi.

Problema	Causa possibile	Possibili rimedi
Ridotta capacità di aspirazione	Il contenitore dei rifiuti è pieno.	• Svuotare il serbatoio.
	Tenute rotte o usurate.	• Sostituire le tenute.
	Serbatoio non ermetico.	• Controllare le condizioni delle tenute.
	Tubo di ingresso ostruito.	• Pulire il tubo.
	Tubo di ingresso non completamente collegato.	• Controllare il raccordo per tubo flessibile.
Aspirazione non avvenuta	Manca di alimentazione.	• Controllare che la potenza elettrica raggiunga il pannello elettrico.
	Il motore è bruciato.	• Controllare i motivi e sostituire il motore.
	Connessioni elettriche scollegate.	• Controllare e collegare le connessioni elettriche.
	Tensione non corretta.	• Controllare i dati riportati sulla targhetta di identificazione e, se necessario, contattare il servizio di assistenza postvendita più vicino.

10 Dati tecnici

La tabella rappresenta i dati tecnici e le prestazioni dell'aspiratore.

Descrizione		SR 0400 E (50 Hz)	SR 0400 E (60 Hz)	SR 0500 A (50 Hz)	SR 0500 A (60 Hz)
Potenza nominale del motore	kW	1,5	1,7	2,2	2,55
Velocità nominale del motore	giri/min	2905	3505	2844	3457
Capacità di aspirazione nominale	m³/h	195	230	300	355
Pressione differenziale max	hPa (mbar)	175	160	180	160
Livello di pressione acustica (ISO 2151) KpA = 3 dB	dB(A)	65	68	70	73
Entrata del gas	mm	2 x Ø40		3 x Ø40	
Peso approssimativo	kg	65		80	

Condizioni ambientali d'uso

Salvo diversa disposizione, l'aspiratore è progettato per funzionare nelle seguenti condizioni ambientali:

- Altitudine: non superiore a **800 m**.
- Temperatura ambiente:

Minima: **5 °C**

Massima: **+40 °C**

- Umidità relativa: non superiore al **50% a 40 °C**

Vibrazioni

Le vibrazioni trasmesse dall'aspiratore non sono significative e, in ogni caso, inferiori a 2,5 mm/s.

Emissioni di gas o radiazioni

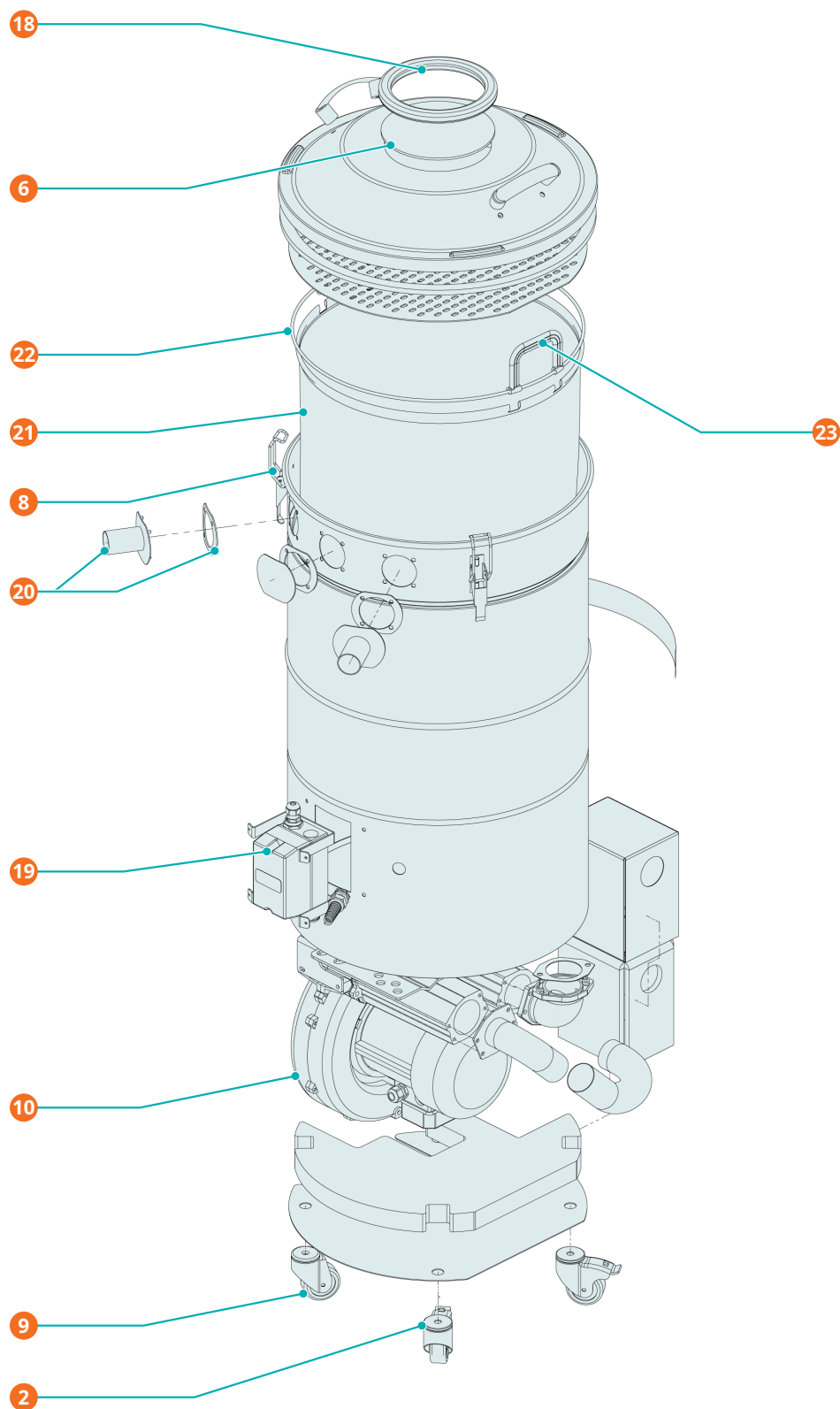
L'aspiratore non emette gas o radiazioni nocive.

Campi elettromagnetici

I campi elettromagnetici ad alta frequenza non sono significativi.

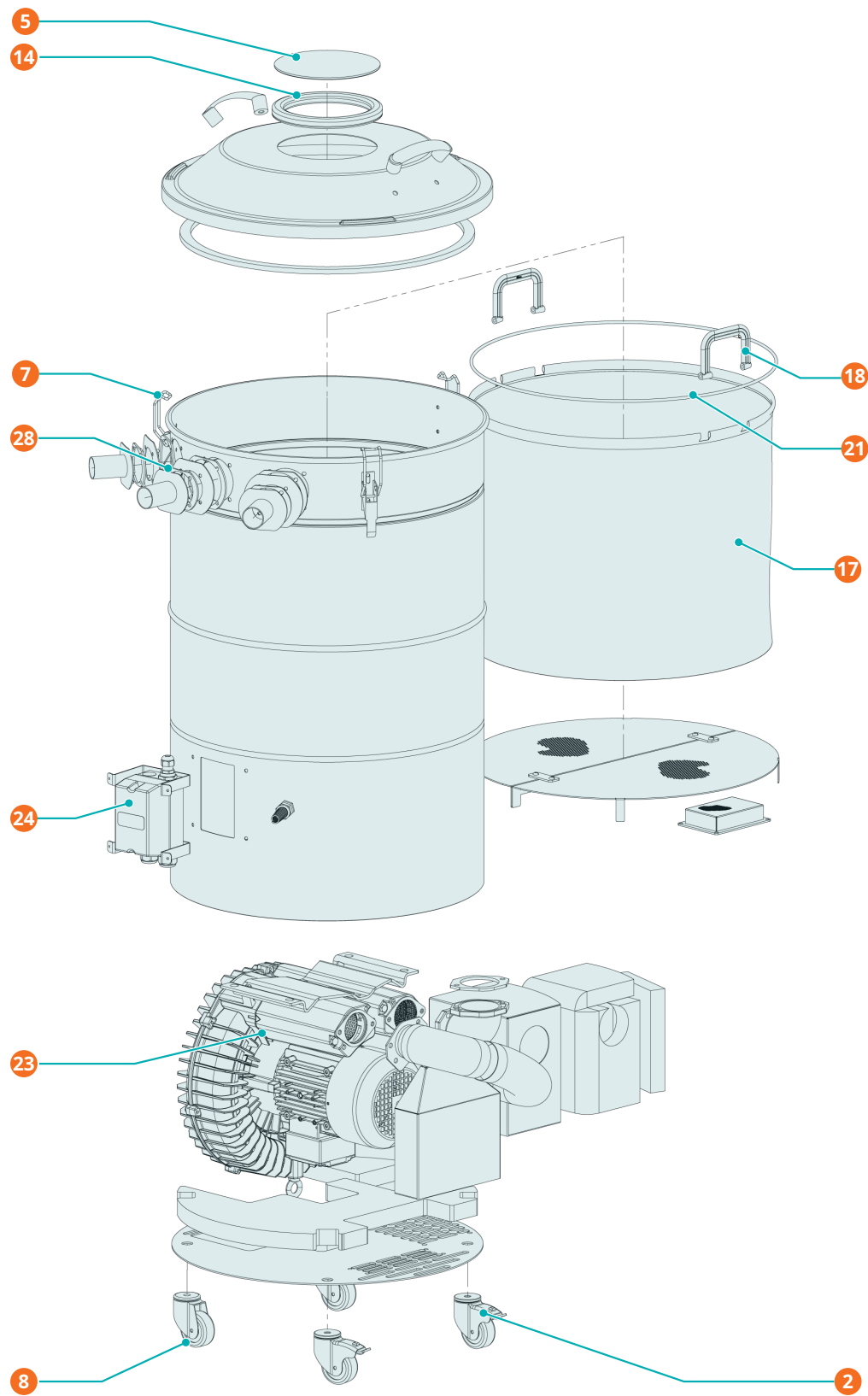
11 Vista esplosa e dimensioni complessive

PHENIX SR 0400 E



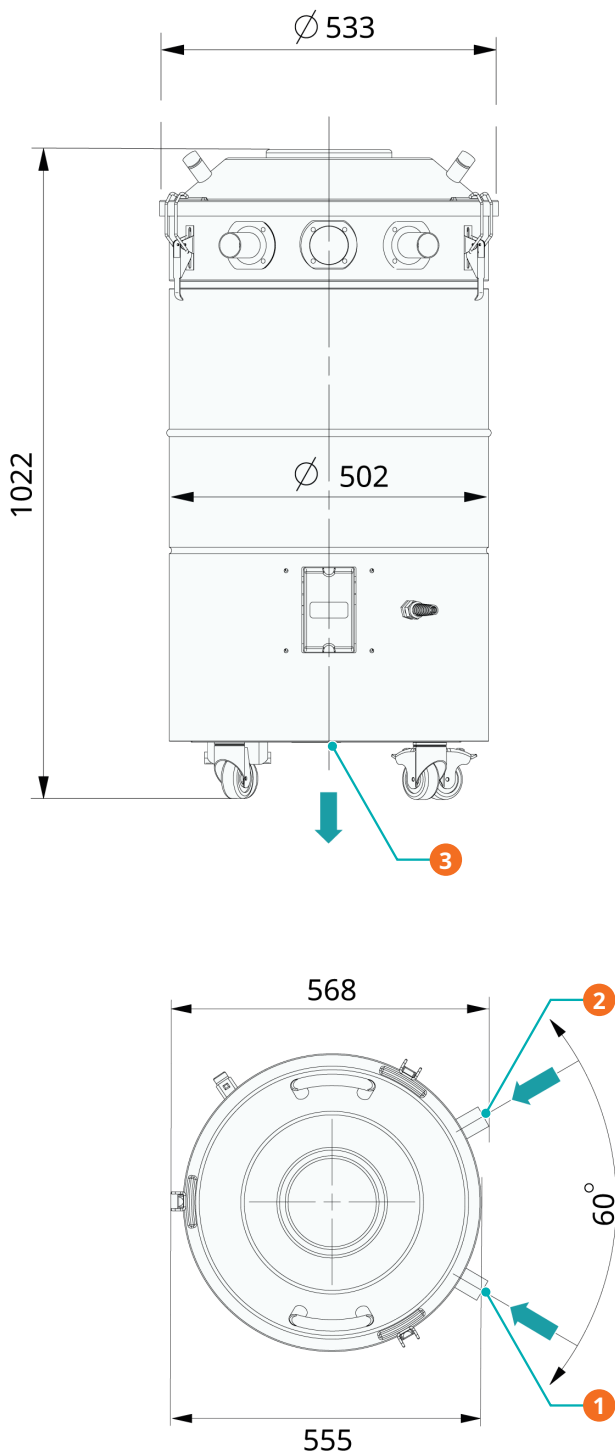
Posizione	Numero articolo	Descrizione	Q.tà
2	0568246205	Ruota pivottante - con freno	2
6	0713246232	Oblò	1
8	0563246180	Gancio di chiusura calotta	3
9	0568246203	Ruota pivottante	2
10	0910246201	Soffiante	1
18	0482246233	Guarnizione per oblò	1
19	0648246198	Alloggiamento per SM1P	1
	0640246200	Interruttore principale - bassa tensione	
	2000210503	Interruttore principale - alta tensione	
20	0930245447	Ingresso D40 mm con guarnizione	2
21+22+23	2000206228	Set sacca filtrante in nylon di ricambio	1

PHENIX SR 0500 A



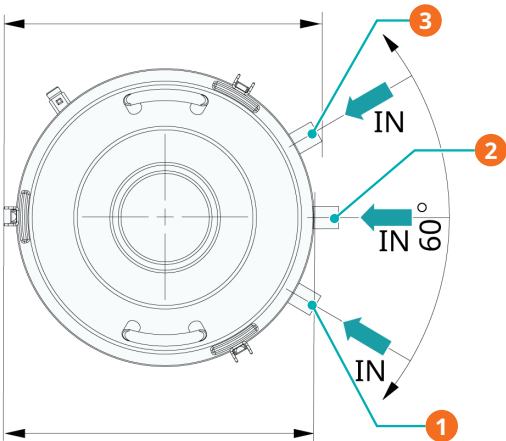
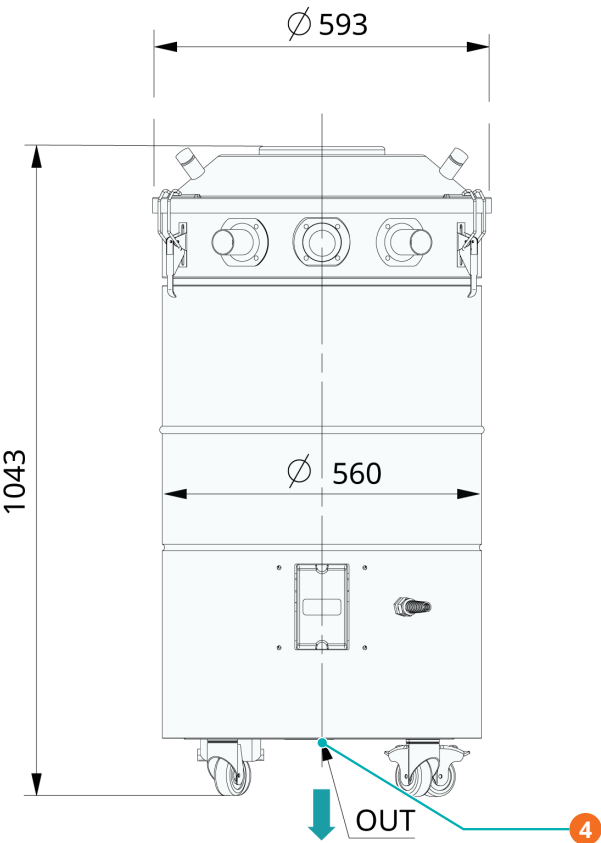
Posizione	Numero articolo	Descrizione	Q.tà
2	0568246205	Ruota pivottante - con freno	2
5	0713246232	Oblò	1
7	0563246180	Gancio di chiusura calotta	3
8	0568246203	Ruota pivottante	2
23	2000293228	Soffiante	1
14	0482246233	Guarnizione per oblò	1
24	0648246198	Alloggiamento per SM1P	1
	0640246200	Interruttore principale - bassa tensione	
	2000210503	Interruttore principale - alta tensione	
28	2000275251	2 ingressi D60 mm con un tappo e guarnizioni	2
28	2000275252	2 ingressi D80 mm con un tappo e guarnizioni	2
17+18+21	2000292099	Set sacca filtrante in nylon di ricambio	1

Dimensioni complessive PHENIX SR 0400 E:



Descrizione			
1	IN 1: connessione all'aspirazione DN40	2	IN 2: connessione all'aspirazione DN40
3	OUT: scarico		

Dimensioni complessive PHENIX SR 0500 A:



Descrizione			
1	IN 1: connessione all'aspirazione DN40	2	IN 2: connessione all'aspirazione DN40
3	IN 3: connessione all'aspirazione DN40	4	OUT: scarico

12 Dichiarazione di conformità UE

La presente dichiarazione di conformità e i marchi CE applicati alla targhetta sono validi per la macchina entro il volume di fornitura Busch. La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Se questa macchina è integrata in un macchinario di dimensioni maggiori, il produttore di tale macchinario (può trattarsi anche dell'impresa che lo utilizza) deve eseguire il processo di valutazione della conformità per la macchina o l'impianto di dimensioni maggiori, emettere la dichiarazione di conformità e apporvi il marchio CE.

Il produttore

Busch Výroba CZ s.r.o.
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

dichiara che la macchina: aspirapolvere PHENIX SR 0400 E; PHENIX SR 0500 A

soddisfa/soddisfano tutte le disposizioni pertinenti delle direttive UE:

- "Macchinario" 2006/42/CE
- "Compatibilità elettromagnetica" (CEM) 2014/30/UE
- 2011/65/UE - "RoHS" Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (incl. tutte le modifiche applicabili pertinenti)

ed è conforme/sono conformi alle seguenti norme armonizzate che sono state impiegate per soddisfare tali disposizioni:

Norma	Titolo della norma
EN ISO 12100 : 2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione
EN 60204-1 : 2018	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Regole generali
EN IEC 61000-6-2 : 2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norme generiche. Immunità per gli ambienti industriali
EN IEC 61000-6-4 : 2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norme generiche. Norma sulle emissioni per gli ambienti industriali

Persona giuridica autorizzata a compilare il documento tecnico e mandatario nell'UE (se il produttore non è ubicato nell'UE):

Busch Dienste GmbH
Schauinslandstr. 1
DE-79689 Maulburg

Liberec, 2025.04.07



Michael Dostalek, General Manager

Busch Výroba CZ s.r.o.

13 Dichiarazione di conformità UK

La presente dichiarazione di conformità e i marchi UKCA applicati alla targhetta sono validi per la macchina entro il volume di fornitura Busch. La presente Dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore.

Se questa macchina è integrata in un macchinario di dimensioni maggiori, il produttore di tale macchinario (può trattarsi anche dell'impresa che lo utilizza) deve eseguire il processo di valutazione della conformità per la macchina o l'impianto di dimensioni maggiori, emettere la dichiarazione di conformità e apporvi il marchio UKCA.

Il produttore

Busch Výroba CZ s.r.o.
Svárovská 620
CZ 460 01, Liberec 11

dichiara che la macchina: aspirapolvere PHENIX SR 0400 E; PHENIX SR 0500 A

soddisfano tutte le disposizioni pertinenti della legislazione britannica:

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nei Regolamenti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012

e sono conformi alle seguenti norme designate che sono state impiegate per soddisfare tali disposizioni:

Norma	Titolo della norma
EN ISO 12100 : 2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione
EN 60204-1 : 2018	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Regole generali
EN IEC 61000-6-2 : 2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norme generiche. Immunità per gli ambienti industriali
EN IEC 61000-6-4 : 2019	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Norme generiche. Norma sulle emissioni per gli ambienti industriali

Persona giuridica autorizzata a compilare il documento tecnico e importatore nel Regno Unito (se **Busch (UK) Ltd** il produttore non è ubicato nel Regno Unito):

30 Hortonwood
Telford – UK

Liberec, 2025.04.07



Michael Dostalek, General Manager
Busch Výroba CZ s.r.o.

Note

Grid of dots for note-taking.

BUSCH GROUP

Busch Group è uno dei maggiori produttori al mondo di pompe per vuoto, sistemi per vuoto, soffianti, compressori e sistemi di abbattimento gas. Sotto il suo ombrello, il gruppo ospita due marchi noti: Busch Vacuum Solutions e Pfeiffer Vacuum+Fab Solutions. Insieme, offrono soluzioni per un'ampia gamma di settori. Una rete globale di team locali altamente competenti in 44 paesi garantisce che l'assistenza esperta e fatta su misura sia sempre disponibile vicino a voi. Ovunque voi siate. Qualunque sia la vostra attività.



● Società del Gruppo Busch

▲ Siti di produzione del Gruppo Busch

● Centro assistenza del Gruppo Busch

■ Rappresentanti locali del Gruppo Busch

www.buschvacuum.com

www.pfeiffer-vacuum.com